RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 77.143/1
van 20 november 2024

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot vaststelling van de informatieverplichtingen in hoofde van de verzekeraars met betrekking tot de kosten die van toepassing zijn op de verzekeringsproducten die in aanmerking kunnen komen voor de belastingverminderingen als bedoeld in artikel 145[1], 2° en 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 77.143/1
du 20 novembre 2024

sur

un projet d’arrêté royal ‘fixant les obligations d’informations des assureurs concernant les coûts applicables aux produits d’assurance susceptibles d’être pris en considération aux fins des réductions d’impôt visées à l’article 145[1], 2° et 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992’

‡LW-CFLYIAAAI-HHBEDUQ‡

Op 22 oktober 2024 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de informatieverplichtingen in hoofde van de verzekeraars met betrekking tot de kosten die van toepassing zijn op de verzekeringsproducten die in aanmerking kunnen komen voor de belastingverminderingen als bedoeld in artikel 145[1], 2° en 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 14 november 2024. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Annelies D'ESPALLIER, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Ilse ANNÉ, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Barbara SPEYBROUCK, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 november 2024.

*

Le 22 octobre 2024, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les obligations d'informations des assureurs concernant les coûts applicables aux produits d'assurance susceptibles d'être pris en considération aux fins des réductions d'impôt visées à l'article 145[1], 2° et 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 14 novembre 2024. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Annelies D'ESPALLIER, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Ilse ANNÉ, greffier.

Le rapport a été présenté par Barbara SPEYBROUCK, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 novembre 2024.

*

‡LW-CFLYIAAAI-HHBEDUQ‡

1. Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies wordt gegeven, vestigt de Raad van State de aandacht van de adviesaanvrager erop dat de ontbinding van de Wetgevende Kamers tot gevolg heeft dat de regering sedert die datum en totdat, na de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, een nieuwe regering is benoemd door de Koning, niet meer over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens die de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van verordeningen noodzakelijk is.

*

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

2. In de Nederlandse tekst van artikel 1, § 1, 3°, a), van het ontwerp, dient op een correcte wijze melding te worden gemaakt van de wet van 13 maart 2016 'op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen'.

Artikel 3

3. In de Nederlandse tekst van artikel 3, § 2, 2°, b), iii, derde lid, van het ontwerp, moet de zinsnede "met andere woorden" worden geschrapt. Niet alleen komt die zinsnede niet voor in de Franse tekst, maar bovendien hoort deze niet thuis in een normatieve tekst.

4. In de Nederlandse tekst van de inleidende zin van artikel 3, § 4, eerste lid, van het ontwerp, moet het woord "bijdragen" worden vervangen door het woord "premies" indien ermee wordt gedoeld op het begrip zoals dit wordt omschreven in artikel 1, § 1, 10°, van het ontwerp. In de Franse tekst van de betrokken inleidende zin wordt trouwens nu al melding gemaakt van de term "primes" zoals die wordt gedefinieerd in het voornoemde artikel 1, § 1, 10°.

Artikel 4

5. Rekening houdend met het bepaalde in artikel 1, § 3, van het ontwerp,[1] kunnen in artikel 4, § 1, derde lid, de woorden "en kandidaat-verzekeringnemers" ("et aux candidats preneurs d'assurance") worden weggelaten.

*

[1] Artikel 1, § 3, van het ontwerp, luidt: "Voor de toepassing van dit besluit moet de 'verzekeringnemer' worden gelezen als de 'kandidaat-verzekeringnemer' indien het precontractuele verplichtingen betreft".

‡LW-CFLYIAAAI-HHBEDUQ‡

1. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention du demandeur de l'avis sur le fait que la dissolution des Chambres législatives emporte que, depuis cette date et jusqu'à ce que, à la suite de l'élection de la Chambre des représentants, le Roi nomme un nouveau gouvernement, le gouvernement ne dispose plus de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

EXAMEN DU TEXTE

Article 1er

2. Le texte néerlandais de l'article 1er, § 1er, 3°, a), du projet doit mentionner correctement la loi du 13 mars 2016 'op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen'.

Article 3

3. Dans le texte néerlandais de l'article 3, § 2, 2°, b), iii, alinéa 3, du projet, on supprimera le segment de phrase « met andere woorden ». Non seulement ce segment de phrase n'apparaît pas dans le texte français, mais il n'a en outre pas sa place dans un texte normatif.

4. Dans le texte néerlandais de la phrase introductive de l'article 3, § 4, alinéa 1er, du projet, le mot « bijdragen » doit être remplacé par le mot « premies » si l'on vise la notion définie à l'article 1er, § 1er, 10°, du projet. Le texte français de la phrase introductive en question mentionne par ailleurs déjà le terme « primes », qui est défini à l'article 1er, § 1er, 10°, précité.

‡LW-CFLYIAAAI-HHBEDUQ‡

Article 4

5. Compte tenu de l'article 1er, § 3, du projet [1], les mots « et aux candidats preneurs d'assurance » (« en kandidaat-verzekeringnemers ») peuvent être omis à l'article 4, § 1er, alinéa 3.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Ilse ANNÉ Marnix VAN DAMME

[1] L'article 1er, § 3, du projet s'énonce comme suit : « Pour l'application du présent arrêté, le 'preneur d'assurance' doit être compris comme étant le 'candidat preneur d'assurance' s'il s'agit d'obligations précontractuelles ».

‡LW-CFLYIAAAI-HHBEDUQ‡